

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 81 (2019)
Heft: 3

Rubrik: Exposition

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Photos: Roman Engeler et Johannes Paar

Réponses aux tendances

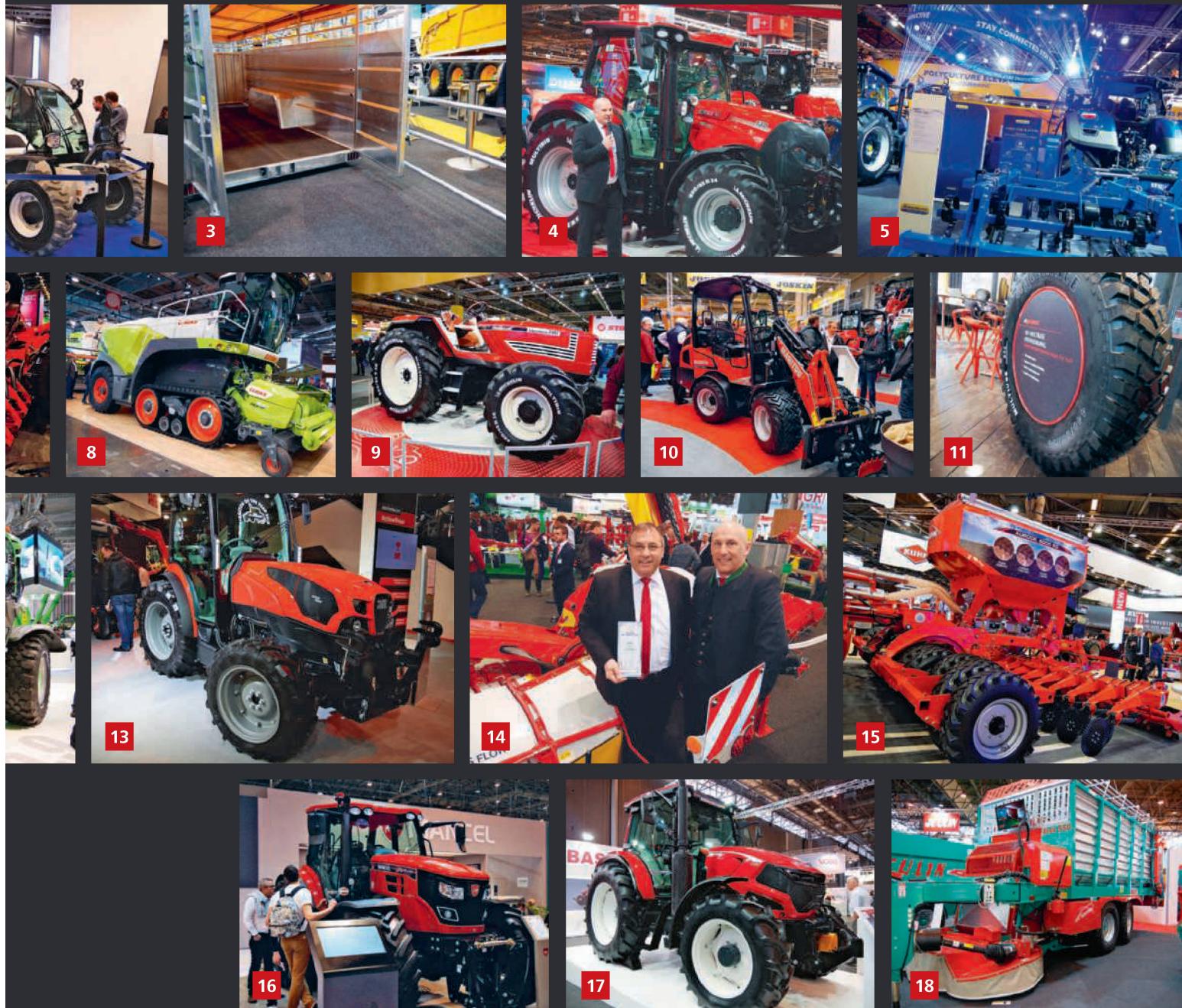
Pour conserver sa place dans le paysage des salons, le salon Sima de Paris a dû évoluer. Des efforts ont été faits et, même si les scoops manquaient du côté des exposants, les résultats sont tangibles.

Roman Engeler



Comme souvent dans les salons, ce sont les nouveautés qui attirent l'attention. Le salon Sima à Paris n'a pas été marqué par des innovations révolutionnaires. Pourtant, en y prêtant attention, on pouvait y faire l'une ou l'autre découverte. La numérisation reste d'actualité et tous les exposants renommés abordent ce sujet d'une manière ou d'une autre. Dans le domaine de la motorisation électrique et, de manière générale, dans le segment de l'exploitation durable, on a pu observer des innovations intéressantes. Certains chefs d'entreprise se sont exprimés sur le futur visage (européen) des salons agricoles. Le Sima et l'Agritechnica semblent établis, d'autres manifestations pourraient avoir plus de mal à obtenir le soutien direct des fabricants. Les prix de la « Machine de l'année 2019 », décernés pour la première fois lors de la soirée officielle du Sima, ont suscité un grand intérêt parmi les exposants. Le jury de ce concours était composé de plusieurs revues européennes spécialisées, parmi lesquelles figurait pour la première fois *Technique Agricole*. ■

- 1 Massey Ferguson adapte à la norme de dépollution 5 les séries « 8700S » et « 7700S », dont la seconde est complétée par le nouveau modèle « 7719S ».
- 2 Faresin a présenté l'étude conceptuelle d'un chargeur télescopique à moteur électrique. On le verra à l'œuvre au salon Bauma à Munich.
- 3 Pas encore visibles au Sima, les rampes des bâtaillères de Joskin pourront être abaissées à l'avenir et elles disposeront d'une grille de protection arrière aux normes suisses.
- 4 Case IH a profité du salon pour dévoiler sa gamme « Versum » composée de quatre modèles avec transmission à variation continue, dans une gamme de performance de 110 à 140 ch.
- 5 Des éléments futuristes sur le stand de New Holland: les nouveaux modèles de la série « T6 » et l'assortiment d'outils portés ont également permis de visualiser la mise en œuvre de la numérisation.
- 6 Le fabricant indien BKT était omniprésent sur le salon. Sur son propre stand il a présenté le pneumatique « Agrimax Force » (IF 750/75 R 46, diamètre 2,30 m).
- 7 Väderstad met encore la gomme avec sa série « Tempo ». Il s'agit de nouveaux semoirs monograines dont les espacements de rangées sont variables.
- 8 Outre une large présentation du numérique, on a pu admirer sur le stand de Claas la 40 000^e ensileuse de type « Jaguar », équipée de chenilles.
- 9 Des ingénieurs et des designers de CNH ont réalisé ce modèle rétro à l'occasion du 100^e anniversaire de la série légendaire « 90 » de Fiat.
- 10 Manitou élargit sa gamme de chargeuses et de chariots élévateurs. Pour la première fois, il a présenté



des chargeurs, des chargeurs télescopiques ainsi que des chargeurs compacts (Skid Steer).

11 Le pneu « A585 » d'Alliance est conçu aussi bien pour les sols lisses que pour les surfaces dures comme le béton et l'asphalte, il serait particulièrement adapté pour les chargeurs télescopiques.

12 Des capteurs montés sur le joystick du nouveau « Turbofarmer 659CS » reconnaissent automatiquement la main de l'opérateur et rendent l'utilisation confortable et intuitive.

13 SDF a présenté le « Frutteto CVT » avec traction à 4 roues motrices qui circulera bientôt de manière autonome dans les vignes et les vergers.

14 Les vingt ans de présence en France de l'entreprise Pöttinger ont été fêtés par Gregor Dietachmayr et Eric Yoder, respectivement porte-parole de la direction et gérant de la filiale hexagonale.

15 Chez Kuhn, il y avait une trentaine de nouveaux développements à découvrir, dont le semoir direct « Aurock », la réponse du constructeur aux défis de demain.

16 Nouvelle venue sur le marché, la marque « Mancel » du groupe chinois Sinomach propose ses tracteurs équipés de moteurs de FPT et répondant à la norme de dépollution 5.

17 Basak, un fabricant turc veut conquérir le marché européen avec des tracteurs (moteur Deutz, stage 4) et des chargeurs télescopiques.

18 Ils étaient plusieurs exposants à présenter des autochargeuses pivotant latéralement et équipées de systèmes de fauches, ici le modèle « Erès 550 » de Jeulin.



19 La société Paul Forrer AG a mis en avant ses hautes compétences dans le domaine de l'hydraulique en montrant le système de freinage hydraulique à double conduite aux visiteurs du salon.

20 «Agrirouter» a profité du Sima pour annoncer la mise en service officielle de la nouvelle plate-forme de données, universelle et indépendante des fabricants.

21 Pessl Instruments a présenté la nouvelle station météorologique «iMetos LoRain», qui mesure la pluie, la température et l'humidité relative de l'air en temps réel et envoie directement les données à une plate-forme, à partir de laquelle on peut les récupérer partout et à tout moment via des applications.

22 Krone a exposé entre autres un dispositif de pesage pour les balles rondes et un groupeur de grosses balles pouvant être attelé à un «Big Pack».

23 Nouveauté: le spécialiste du binage Steketee, repris par le groupe Lemken, y est désormais positionné comme unité commerciale.

24 Treffler lance une faucheuse broyeuse pour les productions herbagères. Elle fonctionne selon le principe de la tondeuse à cylindres.

25 Kubota veut continuer à se développer comme fournisseur complet de machines agricoles. Il a exposé un nouveau tracteur, la version plantation de la série «M5001» d'une largeur de 1,70 m.

26 S'agit-il d'une voiture de pompier ou d'une voiture de course? Ce véhicule produit par le fabricant coréen Hanseo peut être utilisé comme pulvérisateur automoteur notamment pour l'arboriculture.

27 Cette épierreuse d'Elho à entraînement complètement hydraulique nécessite près de 100 ch et roule à une vitesse située entre 1 et 7 km/h.

28 McHale veut consolider son ancrage en tant que fabricant de machines de récolte et arrive sur le marché avec une andaineuse double à largeur de travail variable.

29 Les visiteurs ont eu l'occasion de voir plusieurs porte-outils radiocommandés avec des moteurs électriques, à essence..., ici un modèle «iCut 3» de Ferri avec un moteur diesel de 40 ch.

30 Kverneland a affirmé son rôle de chef de file dans le (concours de) labour et a exposé ce modèle de charrue à deux socs dorés.



L1973654
Iseki TH 4330, 2009, Preis: SFR 25.500,- (Normalsatz (7,7 %))
Studer AG Lyssach, 3421 Lyssach, Tel.: +41 34 4474444, www.studer-landtechnik.ch



L1928571
New Holland D 1010, Preis: auf Anfrage.
Studer AG Lyssach, 3421 Lyssach, Tel.: +41 34 4474444, www.studer-landtechnik.ch



L1711870
New Holland TN-D 65, 2001, 65/48 PS/kW, 6300h, A, K, Preis: SFR 26.800,- (Normalsatz (7,7 %))
Studer AG Lyssach, 3421 Lyssach, Tel.: +41 34 4474444, www.studer-landtechnik.ch



L2115685
Pöttinger Vitasem 302 Classic, Preis: auf Anfrage.
Kuoni Landtechnik AG, 5062 Oberhof, Tel.: +41 62 8676060, www.kuoni-landtechnik.ch



L2102441
Weidemann Teleskoplader T 4512 CC 40, 40/30 PS/kW, Preis: auf Anfrage.
Kuoni Landtechnik AG, 5062 Oberhof, Tel.: +41 62 8676060, www.kuoni-landtechnik.ch



L2048555
Bobcat Teleskoplader TL 30.60 Agri, 2018, 100/74 PS/kW, 80h, Preis: SFR 79.800,- (Normalsatz (7,7 %))
Kuoni Landtechnik AG, 5062 Oberhof, Tel.: +41 62 8676060, www.kuoni-landtechnik.ch



L1494017
New Holland 6090 Combi, 2008, Preis: SFR 28.500,- (Normalsatz (7,7 %))
Guthäuser GmbH, Land- und Erntetechnik, 5024 Küttigen, Niklaus Guthäuser, Tel.: +41 62 827 14 14, www.guthäuser-gmbh.ch



L1436872
New Holland 5060, 2013, 120/89 PS/kW, 350h, KL, Preis: SFR 79.000,- (Normalsatz (7,7 %))
Guthäuser GmbH, Land- und Erntetechnik, 5024 Küttigen, Niklaus Guthäuser, Tel.: +41 62 827 14 14, www.guthäuser-gmbh.ch



L1176941
New Holland T7.185, 2011, 175/129 PS/kW, 750h, Preis: SFR 99.000,- (Normalsatz (7,7 %))
Guthäuser GmbH, Land- und Erntetechnik, 5024 Küttigen, Niklaus Guthäuser, Tel.: +41 62 827 14 14, www.guthäuser-gmbh.ch



L2034475
Gassner Kiebler Dosiergerät, Preis: auf Anfrage.
TECHNICA Agro+Kran, 9445 Rebstein, Tel.: +41 71 3441010, www.technica-kran.ch



L2013245
Stepa HDK5090 ESQ, Preis: auf Anfrage.
TECHNICA Agro+Kran, 9445 Rebstein, Tel.: +41 71 3441010, www.technica-kran.ch



L1720923
Elektrohubwagen, 2017, Preis: auf Anfrage.
TECHNICA Agro+Kran, 9445 Rebstein, Tel.: +41 71 3441010, www.technica-kran.ch



L2024986
John Deere 640L, 2016, 770h, RFE, A, Preis: SFR 320.000,- (exkl. Normalsatz (7,7 %))
KELLER Forstmaschinen AG, 4537 Wiedlisbach, Stefan Keller, Tel.: +41 32 636 04 44, www.keller-forstmaschinen.ch



L1243336
Palax Active TR/OHD, 2013, Preis: SFR 5.881,- (exkl. Normalsatz (7,7 %))
KELLER Forstmaschinen AG, 4537 Wiedlisbach, Tel.: +41 32 636 04 44, www.keller-forstmaschinen.ch



L1113281
Hemek Steber BGS, 1997, 120/89 PS/kW, 6500h, Preis: SFR 75.000,- (exkl. Normalsatz (7,7 %))
KELLER Forstmaschinen AG, 4537 Wiedlisbach, Stefan Keller, Tel.: +41 32 636 04 44, www.keller-forstmaschinen.ch



L2128375
Mercedes Unimog UX 100, 1998, Preis: SFR 17.000,- (Normalsatz (7,7 %))
Schär Landtechnik AG, 3368 Bleienbach, Hansruedi Schär, Tel.: +41 62 922 35 65, www.schaer-landtechnik.ch



L2081704
Farmtech Superflex 700, 2018, 7m³, Preis: SFR 20.500,- (Normalsatz (7,7 %))
Schär Landtechnik AG, 3368 Bleienbach, Hansruedi Schär, Tel.: +41 62 922 35 65, www.schaer-landtechnik.ch



L2096422
John Deere 1640 A, 1984, 63/47 PS/kW, 10800h, HR, K, Preis: SFR 6.000,- (Normalsatz (7,7 %))
Schär Landtechnik AG, 3368 Bleienbach, Hansruedi Schär, Tel.: +41 62 922 35 65, www.schaer-landtechnik.ch



L2111043
505, Preis: SFR 3.800,- (Normalsatz (7,7 %))
VÖLLMIN LANDTECHNIK AG, 4466 Ormalingen, Tel.: +41 61 9858666, www.voellmin-landtechnik.ch



L2130220
Poseidon 7-67, 2012, Preis: SFR 1.450,- (Normalsatz (7,7 %))
VÖLLMIN LANDTECHNIK AG, 4466 Ormalingen, Tel.: +41 61 9858666, www.voellmin-landtechnik.ch



L2137384
, Preis: SFR 1.900,- (Normalsatz (7,7 %))
VÖLLMIN LANDTECHNIK AG, 4466 Ormalingen, Tel.: +41 61 9858666, www.voellmin-landtechnik.ch



L2107919
Same Dorado 80 Classic, 2018, 78/58 PS/kW, 15h, A, K, KRG, Preis: SFR 45.000,- (Normalsatz (7,7 %))
Erni Landmaschinen AG, 6122 Menznau, Patrik Erni, Tel.: +41 41 493 10 33, www.erni-landmaschinen.ch



L2107632
Agrar TL 189, 9999, 20m³, HK, KB, Preis: SFR 4.000,- (Normalsatz (7,7 %))
Erni Landmaschinen AG, 6122 Menznau, Patrik Erni, Tel.: +41 41 493 10 33, www.erni-landmaschinen.ch



L2107635
Claas Disco 290, 2018, 5h, 290cm, SHB, Preis: SFR 8.500,- (Normalsatz (7,7 %))
Erni Landmaschinen AG, 6122 Menznau, Patrik Erni, Tel.: +41 41 493 10 33, www.erni-landmaschinen.ch



Au salon Tier&Technik 2019, plus de 30 000 visiteurs ont rencontré 480 exposants. La technique était au centre des discussions. Photo: Tier&Technik (photographe: Joe Pohl)

Gros plan sur l'économie intérieure et la récolte fourragère

Au salon Tier&Technik, on pouvait cette année encore découvrir certaines innovations, pas «révolutionnaires», mais d'autant plus intéressantes pour les exploitations locales.

Ruedi Hunger et Roman Engeler

Les visiteurs font vivre les salons spécialisés qu'ils visitent pour découvrir des innovations. À quelques exceptions près, les grandes nouveautés en matière de machinisme agricole ne sont pas exposées pour la première fois au salon international de l'élevage Tier&Technik à Saint-Gall. C'est particulièrement le cas l'année du Sima et de l'Agritechnica. En y regardant de plus près, certaines modifications et améliorations méritent tout de même d'être qualifiées de nouveautés. Une sélection d'entre elles est présentée ci-après.

Nouveau dans la gamme de Brantner

Après que le fabricant autrichien de machines agricoles Kirchner a suspendu sa production, le constructeur Brantner a repris les droits pour les épandeurs de fumier, dont l'un, éprouvé, sous la désignation «Power-Spread». Les tailles des épandeurs vont de 5,5 à 12 t. Ils disposent d'un mécanisme d'épandage robuste avec quatre hérissons verticaux, et deux ou quatre hérissons horizontaux. Ceux-ci sont à leur tour actionnés par des boîtiers à bain d'huile. Le fond mouvant possède deux ou trois chaînes. Pour les cultures spéciales, il y a un modèle avec timon articulé et/ou essieu directeur. À

l'exposition, on a par ailleurs pu observer un modèle anniversaire: la 150 000^e machine construite par Brantner à des fins agricoles a été transportée spécialement à Saint-Gall.



Petite machine pour un grand travail
Aebi Schmidt a montré à Saint-Gall «TP410», un nouveau venu qui sera



encore soumis à des examens pratiques approfondis sur quelques unités ce printemps. À partir de l'automne 2019, le transporter devrait ensuite enrichir l'offre d'entrée de gamme d'Aebi. Il est doté d'un moteur turbodiesel de Kubota d'une puissance de 55,4 kW et satisfait à la nouvelle norme de dépollution 5. Le nouveau transporter dispose d'une boîte à inversion avec des rapports 16x16. Grâce à la fonction «Hill-Holder», un démarrage aisné est possible même sur les terrains abrupts. Le véhicule vide pèse 2350 kg et le poids total s'élève à 5000 ou 6500 kg, selon la variante d'empattement.

Le «Crawler» de Köppl

Des tracteurs polyvalents commandés à distance comme le «Crawler» de Köppl, il en existe beaucoup. Le «Crawler» se distingue



de ses concurrents de même classe: bien que doté d'une garde au sol plus généreuse, son centre de gravité bas assure un travail sûr en pente. Autre particularité: l'entraînement par prise de force directe. La transmission mécanique de la puissance du moteur garantit une grande efficacité. Il dispose enfin d'un moteur plutôt modeste. Le moteur à essence atteint une performance de 17,2 kW/23 ch. Il est possible d'y ajouter de nombreux accessoires.

Le «BlackEx» de Hochdorfer

Les herbicides biologiques, notamment contre le rumex, ne sont pas nouveaux. Et pourtant, les herbicides sans produits chimiques de Hochdorfer se différencient des procédés actuels. À côté d'un piquet de terre, en dessous d'un écran métallique de la taille d'une main, le sol et le rumex sont chauffés si fort avec de la vapeur d'eau chaude que les cellules végétales éclatent et que la plante meurt. Monté sur l'attelage trois points du tracteur ou sur une faucheuse à deux essieux, l'appareil dispose d'une contenance de 1000 l d'eau et d'un générateur de vapeur (12 V, jusqu'à 140° C). Il intègre aussi une batterie 12 V/260 A avec chargeur incorporé. Encore soumis à des tests intensifs, l'appareil sera disponible sur le marché à partir de la deuxième moitié de l'année.



Le «GMD Compact» de Kuhn

Ce n'est pas un hasard si la gamme de nouvelles faucheuses a reçu le qualificatif «Compact». Ces machines sont conçues pour les terrains en pente, les zones de



collines et conviennent bien aux tracteurs légers et montagnards. Les constructeurs ont optimisé autant que possible les éléments et ont allégé le poids de la machine sans pour autant perdre en robustesse. En conséquence, les faucheuses pèsent 575 à 635 kg, pour des largeurs de travail de 270 à 314 cm.

Bobcat électrique

Leiser propose désormais pour ses véhicules de chargement «Bobcat», «Manitou» et «Giant» une variante d'entraînement électrique qu'elle a élaborée elle-même. Les machines en seront équipées dans leur propre atelier. Tous les avantages de la machine de base ainsi que la pleine garantie du fabricant devraient être maintenus. La première machine, le Bobcat «e-S70», est d'ores et déjà disponible. Elle fonctionne avec la technologie de batterie lithium-ion NMC, combinée à un système de gestion de batteries avec inverseur et moteur électrique, le tout commandé par une électronique performante. De cette manière, les deux pompes à pistons hydrostatiques en tandem, de taille standard, sont actionnées, et propulsent, via deux moteurs hydrauliques réversibles, deux chaînes Heavy Duty (ne nécessitant aucun entretien) dans des boîtes d'engrenages fermées.



Mélangeuse électrique

L'atelier spécialisé Brunner, de Schwarzenbach (SG), a exposé une mélangeuse de Siloking transformée. Au lieu de la prise de force du tracteur, la machine fonctionne avec de l'électricité via une prise de courant, alimentée par un câble enroulable et dérou-

nable. Brunner a développé la tête de roulement et la propose actuellement pour les modèles «TrailedLine 4.0 Compact», «Premium», à une et deux vis ainsi que les récipients allant de 7 jusqu'à 30 m³.

Aspirateurs à eau et à poussière

Kärcher propose sur le marché deux nouveaux aspirateurs à eau et à poussière qu'il a montrés pour la première fois à un salon. Il voudrait que ce type d'appareils soient davantage utilisés en agriculture. Les modèles «NT 30/1 Ap L» et «NT40/1 Ap L» disposent d'un système semi-automatique de nettoyage du filtre, qui se déclenche manuellement en appuyant sur un bouton. Le flux d'air est ensuite rejeté progressivement et le filtre est purgé. Un filtre propre possède un plus grand débit d'air et permet d'effectuer un meilleur nettoyage. Les deux nouveaux appareils sont conçus pour aspirer les saletés et les poussières ne nuisant pas à la santé. Le degré d'élimination atteindrait 99 %.



Barres élastiques pour logettes

Chez B+M Agrotech, on pouvait observer le système de logettes «EasyFix». Il permet que les vaches soient couchées de façon naturelle (en forme de banane), sans risque de blessure et sans entretoise gênante au niveau de la tête. La bride de serrage en caoutchouc, flexible, et la barre de cou en plastique avec une épaisseur de paroi de 7 mm assurent aussi une position debout naturelle de l'animal. Grâce à l'élasticité de la barre de cou en plastique, les logettes s'adaptent aux besoins des vaches. Cette «EasyFit-Box» devrait pouvoir être montée de diverses manières.

